



# Architettura alpina ed energia

## Sostenibilità tra innovazione e tradizione

In Valle d'Aosta l'architettura alpina tradizionale costituisce un segno culturale, emblema della qualità del paesaggio; allo stesso tempo, il tema del risparmio energetico e dell'uso di fonti energetiche rinnovabili negli edifici è di importanza sempre crescente sia per l'immediato presente che per il futuro. Partendo da queste considerazioni, risulta molto importante ricercare le strategie di intervento che permettano, allo stesso tempo, di conservare e innovare il patrimonio architettonico esistente valorizzandolo e rendendolo nuovamente vivo nella contemporaneità. L'introduzione delle tecnologie più innovative permette, infatti, di tradurre i modelli costruttivi esistenti in nuovi progetti di qualità che si adeguino alle esigenze del vivere contemporaneo nel rispetto della tradizione.

Il convegno "Architettura alpina ed energia. Sostenibilità tra innovazione e tradizione", promosso, nell'ambito del progetto europeo AlpHouse, dall'Assessorato Attività produttive in collaborazione con il COA Energia istituito presso Finaosta, offre un'importante occasione di confronto sui temi dell'architettura alpina e dell'energia e sul binomio tradizione e innovazione. Si presenta come un viaggio tra le esperienze e le sensibilità extraregionali e locali, partendo dall'analisi del rapporto tra ambiente alpino e costruito, proseguendo alla scoperta di interventi di riqualifi-

C O N V E G N O

**Martedì 5 ottobre 2010**

**Aosta, Sala Cogne, Pépinière d'Entreprises • ore 14**

cazione energetica di villaggi e di edifici alpini; rappresenta, dunque, un'opportunità per lo scambio delle conoscenze tra le istituzioni, i professionisti, la popolazione e le imprese che operano nel settore edile, nell'ambito della tutela dei beni culturali, della progettazione e dell'esecuzione delle opere finalizzate all'ottimizzazione energetica.

La seconda parte del convegno, in particolare, focalizza l'attenzione sul progetto europeo AlpHouse, inserito nel Programma Spazio Alpino 2007-2013.

Il progetto si pone come obiettivo la crescita della competitività e dell'attrattività delle regioni coinvolte attraverso il recupero sostenibile del proprio patrimonio edilizio e la relativa formazione delle piccole e medie imprese regionali. Esso intende sensibilizzare gli attori coinvolti fornendo loro le conoscenze, le tecniche e gli strumenti utili ad un recupero di alta qualità che conservi i caratteri e la sapienza del costruire nel passato, anche attraverso la visita di cantieri didattici su edifici pilota in cui si coniugano conoscenze teoriche e aspetti pratici.

Partire da un progetto europeo per scambiare le esperienze a livello extraregionale e accrescere le competenze a livello locale è l'inizio di un importante percorso che si pone come meta il binomio energia e architettura alpina.



AlpHouse.eu  
tradition | competence | innovation



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat des Activités  
productives  
Assessorato Attività  
produttive



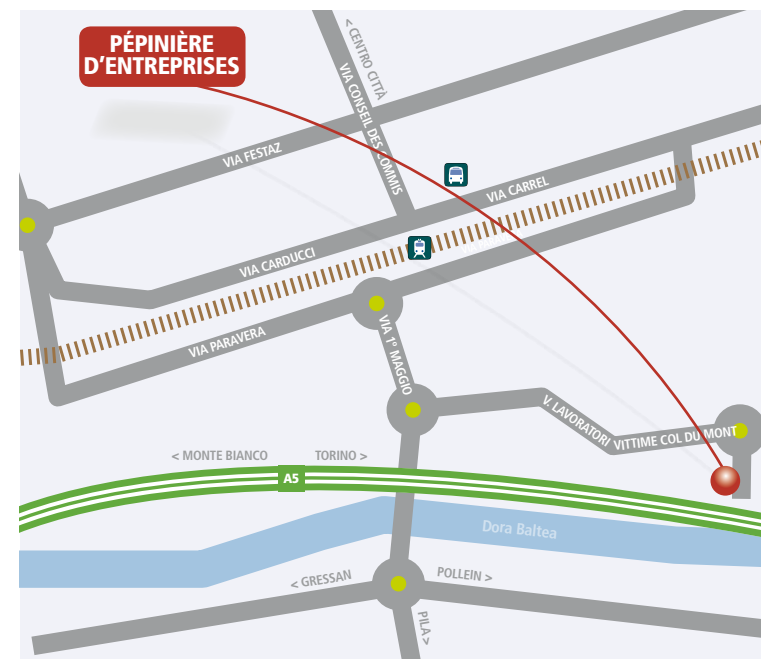
**COA**  
energia  
FINAOSTA

## Per maggiori informazioni:

**INFO ENERGIA CHEZ NOUS**  
**Numero verde: 800604110**  
**infoenergia@regione.vda.it**  
**www.regione.vda.it/energia**

## Il convegno si terrà qui:

**PÉPINIÈRE D'ENTREPRISES**  
**Espace Aosta**  
**via Lavoratori Vittime del Col du Mont, 24**  
**11100 Aosta**



AlpHouse.eu  
tradition | competence | innovation



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat des Activités  
productives  
Assessorato Attività  
produttive



**COA**  
energia  
FINAOSTA

# Architettura alpina ed energia

Sostenibilità tra  
innovazione e tradizione



C O N V E G N O

## Apertura

**Moderatore**  
**PAOLO OLIARO**  
Politecnico di Milano



## Architettura alpina ed energia Sostenibilità tra innovazione e tradizione

**14.00**  
Registrazione dei partecipanti

### APERTURA DEL CONVEGNO E BENVENUTO

**14.30**  
**Saluti delle autorità**  
**Ennio Pastoret**  
Assessore alle Attività produttive  
della Regione Autonoma Valle d'Aosta

## Parte I

Rapporto tra architettura  
alpina e paesaggio

Esperienze di riqualificazione  
energetica di edifici e villaggi

Cantiere: buone pratiche  
e problematiche di intervento

## Architettura alpina tra innovazione e tradizione: esperienze extraregionali

**15.00**  
**La costruzione dell'architettura  
nel paesaggio alpino**  
**Darko Pandakovic**

Professore associato di Architettura  
del Paesaggio – Politecnico di Milano

**15.20**  
**Esempio di riqualificazione con ottimizzazione  
energetica di edifici alpini**  
**Kurt Egger**

Architetto – Società EM2 Architetti di Brunico

**15.40**  
**Buone pratiche e problematiche di intervento in  
fase di cantiere nella riqualificazione energetica  
degli edifici esistenti**  
**Peter Erlacher**

Docente nel Master CasaClima – Libera Università  
di Bolzano

**16.00 Coffee Break**

## Parte II

Architettura storica e risorse locali

Tecnologie per il risparmio  
energetico e tutela del patrimonio  
architettonico esistente

Progetto AlpHouse:  
esperienza europea e sviluppo locale

Eventuali modifiche al programma  
saranno pubblicate sul sito:  
[www.regione.vda.it/energia](http://www.regione.vda.it/energia)

## Architettura alpina tra innovazione e tradizione nel contesto valdostano

**16.20**  
**Architettura vernacolare  
e utilizzo delle risorse locali**  
**Claudine Remacle**

Architetto e geografa collaboratrice del Servizio catalogo  
e beni architettonici dell'Assessorato Istruzione e Cultura  
della Regione Autonoma Valle d'Aosta

**16.40**  
**Integrazione delle tecnologie per  
il risparmio energetico e tutela del patrimonio  
architettonico: buone pratiche e criticità**  
**Carlo Salussolia**

Direttore della Direzione tutela beni paesaggistici  
e architettonici – Soprintendenza per i beni e le attività  
culturali della Regione Autonoma Valle d'Aosta  
**Cristina De La Pierre**  
Dirigente del Servizio catalogo e beni architettonici  
della Direzione tutela beni paesaggistici e architettonici –  
Soprintendenza per i beni e le attività culturali  
della Regione Autonoma Valle d'Aosta

**17.00**  
**AlpHouse: un progetto europeo in Valle d'Aosta  
per la riqualificazione energetica  
degli edifici esistenti**

**17.00**  
**L'esperienza di AlpHouse nello spazio alpino**  
**AlpHouse: il progetto europeo che unisce  
la conservazione del patrimonio culturale  
e le tecnologie per l'efficienza energetica**  
**Karlheinz Valtl**

Project Manager AlpHouse, Handwerkskammer  
für München und Oberbayern

**Scoprire l'intelligenza vernacolare  
e le potenzialità delle Alpi**  
**Joerg Schroeder**

Architetto e urbanista – Landraum  
Technische Universität di Monaco

**17.30**  
**L'esperienza di AlpHouse in Valle d'Aosta**  
**AlpHouse e la formazione delle piccole  
e medie imprese locali**

**Chiara Bertolin** Architetto – COA Energia Finaosta  
**Erika Favre** Architetto – COA Energia Finaosta

**L'esperienza di un professionista locale nella  
riqualificazione energetica degli edifici esistenti**  
**Luigi Chiavenuto**  
Architetto – Gressoney-Saint-Jean

**18.00 Chiusura lavori**